



## EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

Bruselj, 22. januar 2021  
(OR. en)

2020/0105 (COD)

PE-CONS 51/20

SOC 717  
EMPL 515  
FSTR 174  
CADREFIN 385  
REGIO 267  
COVID-19 32  
CODEC 1174

### ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 223/2014 glede uvedbe posebnih ukrepov za reševanje krize, povezane z izbruhom COVID-19

**UREDBA (EU) 2021/...**  
**EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

z dne ...

**o spremembi Uredbe (EU) št. 223/2014**  
**glede uvedbe posebnih ukrepov za reševanje krize,**  
**povezane z izbruhom COVID-19**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti tretjega odstavka člena 175 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> UL C 311, 18.9.2020, str. 82.

<sup>2</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 21. januarja 2021 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne ....

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 223/2014 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> določa pravila, ki se uporabljajo za Sklad za evropsko pomoč najbolj ogroženim (v nadaljnjem besedilu: Sklad).
- (2) Evropski parlament, Svet in Komisija so 17. novembra 2017 skupaj razglasili evropski steber socialnih pravic (v nadaljnjem besedilu: Steber), s čimer so se odzvali na socialne izzive v Uniji. V Stebru je določenih 20 načel, ki so razdeljeni v tri kategorije, in sicer enake možnosti in dostop do trga dela, pošteni delovni pogoji ter socialna zaščita in vključenost. Odziv na krizo, povezano z izbruhom COVID-19, bi moral temeljiti na teh 20 načelih, da se zagotovi socialno pravično in odporno okrevanje.
- (3) Države članice je kriza, povezana z izbruhom COVID-19, prizadela, kot jih doslej ni še nič drugega. Kriza ima resne ekonomske in socialne posledice, zaradi katerih se je poslabšal položaj več kot 20 % prebivalcev Unije, ki so izpostavljeni revščini in socialni izključenosti, obenem pa so se poglobile socialne razlike, delo je izgubilo še več ljudi in povečale so se brezposelnost in neenakosti. Zaradi tega so nastale izjemne razmere, ki jih je treba nujno obravnavati s posebnimi ukrepi v skladu s Stebrom. Kriza ima tudi nesorazmeren socialno-ekonomski vpliv na ženske in dekleta ter vodi v vse večjo feminizacijo revščine. Komisija in države članice bi morale v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah še naprej zagotavljati enakost med moškimi in ženskami ter vključevanje načela prepovedi diskriminacije ter vidik spola na različnih stopnjah in v vseh dejavnostih Sklada.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) št. 223/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2014 o Skladu za evropsko pomoč najbolj ogroženim (UL L 72, 12.3.2014, str. 1).

- (4) Kriza zaradi COVID-19 izjemno negativno vpliva na Sklad in zmožnost partnerskih organizacij, da zagotavljajo podporo ljudem, ki jih je kriza najbolj prizadela. Sklad je od svoje ustanovitve leta 2014 vsako leto pomagal trinajstim milijonom ljudi, od tega približno štirim milijonom otrok. Žal se število ljudi, ki trpijo zaradi pomanjkanja hrane in materialne prikrajšanosti zaradi krize povečuje, najbolj ogrožene osebe pa so izpostavljene posebnim tveganjem in dodatnim stiskam. Zaradi krize je bolj na udaru tudi socialno vključevanje najbolj prikrajšanih oseb. Države članice se tako soočajo s povečano potrebo po podpori iz Sklada.
- (5) Da bi ublažili velike pretrese v gospodarstvu in družbi, ki so povzročili dodatne pritiske na sisteme socialnega varstva v državah članicah in resno prizadeli delovanje notranjega trga, do katerih je prišlo zaradi izjemnih omejitev, ki so jih države članice uvedle za zajezitev izbruha COVID-19, je Evropski svet 23. aprila 2020 pozdravil „načrt za okrevanje“ z močno naložbeno komponento, pozval k vzpostavitvi Instrumenta Evropske unije za okrevanje in Komisijo pozval, naj analizira potrebe, da bi bila sredstva usmerjena na najbolj prizadete sektorje in geografska območja v Uniji, hkrati pa naj pojasni povezavo z večletnim finančnim okvirom za obdobje 2021-2027.

- (6) Uredba (EU)2020/2221 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> sprošča dodatna sredstva za podporo državam članicam pri njihovih ukrepih za odpravljanje posledic krize zaradi izbruha COVID-19 in pripravah na socialno, odporno in trajnostno okrevanje gospodarstva in družbe. Za učinkovit odziv na socialne posledice izbruha COVID-19 za najbolj ogrožene osebe navedena uredba zagotavlja dodelitev dodatnih sredstev za Sklad, kadar se država članica tako odloči in v skladu s svojimi potrebami. Pri tem bi morale države članice ustrezno upoštevati povečanje števila najbolj ogroženih oseb v času izbruha COVID-19 ter upoštevati ključno vlogo Evropskega socialnega sklada (ESS) pri odpravljanju revščine, boju proti socialni izključenosti in ohranjanju operativne zmogljivosti ESS. Poleg tega je treba določiti zgornje meje glede dodelitve dodatnih sredstev za tehnično pomoč državam članicam. Ob upoštevanju pričakovane hitre porabe dodatnih sredstev bi bilo treba ob zaključku programov sprostiti tudi s tem povezane obveznosti.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2020/2221 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. decembra 2020 o spremembi Uredbe (EU) št. 1303/2013, kar zadeva dodatne vire in ureditev izvrševanja, da se zagotovi pomoč za spodbujanje odprave posledic krize v okviru pandemije COVID-19 in njenih socialnih posledic ter za pripravo zelenega, digitalnega in odpornega okrevanja družbe in gospodarstva (REACT-EU) (UL L 437, 28.12.2020, str. 30).

- (7) Za to uredbo se uporabljajo horizontalna finančna pravila, ki sta jih sprejela Evropski parlament in Svet na podlagi člena 322 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Ta pravila se opredeljena v Uredbi (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> in določajo zlasti postopek za pripravo in izvrševanje proračuna prek nepovratnih sredstev, javnih naročil, nagrad in posrednega izvrševanja ter urejajo nadzor odgovornosti finančnih udeležencev. Pravila, sprejeta na podlagi člena 322 PDEU vključujejo tudi splošni režim pogojenosti za zaščito proračuna Unije
- (8) Kadar se sprejemajo ukrepi za zaščito proračuna Unije, je bistvenega pomena, da se ustrezno zaščitijo legitimni interesi končnih prejemnikov in upravičencev.
- (9) Da bodo imele države članice zadostna finančna sredstva za hitro izvajanje ukrepov za odpravo posledic krize ob upoštevanju vpliva krize COVID-19 na revščino in socialno izključenost, ter za pripravo socialnega, odpornega in trajnostnega okrevanja gospodarstva in družbe, je treba zagotoviti višjo raven plačil predhodnega financiranja za hitro izvajanje ukrepov in to podpreti z dodatnimi sredstvi. Obseg predhodnega financiranja bi moral biti tolikšen, da bi državam članicam čim prej zagotovil sredstva za ureditev predplačil upravičencem ter s tem neposredno pomoč, in za hitro povračilo upravičencem po vložitvi zahtevkov za plačilo.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

- (10) Da bi zmanjšali breme za javne proračune, povezano z ukrepi za odpravljanje posledic krize zaradi izbruha COVID-19, in se pripravili na socialno, odporno in trajnostno okrevanje gospodarstva in družbe, je primerno, da države članice izjemoma dobijo možnost, da zaprosijo za 100-odstotno stopnjo sofinanciranja za podporo iz dodatnih sredstev.
- (11) Da lahko države članice v odziv na izbruh COVID-19 hitro prilagodijo ukrepe v okviru Sklada, je primerno določiti posebne določbe, ki pojasnjujejo obseg tehnične pomoči.
- (12) V skladu z Uredbo Sveta (EU) 2020/2094<sup>1</sup> in v mejah virov, dodeljenih v njej, bi morali biti ukrepi iz tega Sklada namenjeni odpravljanju neprimerljivih posledic krize COVID-19. Dodatna sredstva bi se morala uporabiti v skladu z roki iz navedene uredbe in ob upoštevanju ustreznih pogojev, določenih v njej ter v Uredbi (EU) 2020/2221.
- (13) Ker cilja te uredbe, namreč odziva na izbruh COVID-19 in njegovih družbeno-gospodarskih posledic za najbolj ogrožene osebe, države članice ne morejo zadovoljivo doseči same, temveč se zaradi njegovega obsega in učinkov lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje tega cilja.

---

<sup>1</sup> Uredba Sveta (EU) 2020/2094 z dne 14. decembra 2020 o vzpostavitvi Instrumenta Evropske unije za okrevanje v podporo okrevanju po krizi COVID-19 (UL L 433I, 22.12.2020, str. 23).

- (14) Zaradi resnosti razmer v povezavi z izbruhom COVID-19, je primerno, da ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (15) Člen 135(2) Sporazuma o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo<sup>1</sup> določa, da se spremembe Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013<sup>2</sup> ali Sklepa Sveta 2014/335/EU, Euratom<sup>3</sup>, sprejete na datum začetka veljavnosti navedenega sporazuma ali po njem, ne uporabljajo za Združeno kraljestvo, če te spremembe vplivajo na njegove finančne obveznosti. Podpora na podlagi člena 6a Uredbe (EU) št. 223/2014 se za leti 2021 in 2022 financira na podlagi povečanja zgornje meje lastnih sredstev Unije, kar bi vplivalo na finančne obveznosti Združenega kraljestva. Zato se ta podpora ne bi smela uporabljati za Združeno kraljestvo ali v njem.
- (16) Uredbo (EU) št. 223/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

---

<sup>1</sup> Sporazum o izstopu Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska iz Evropske unije in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL L 29, 31.1.2020, str. 7).

<sup>2</sup> Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

<sup>3</sup> Sklep Sveta 2014/335/EU, Euratom z dne 26. maja 2014 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije (UL L 168, 7.6.2014, str. 105).



## Člen 1

Uredba (EU) št. 223/2014 se spremeni:

(1) člen 6(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Dodelitev sredstev Sklada za obdobje 2014–2020 je za vsako državo članico določena v Prilogi III, razen dodatnih sredstev dodeljenih za odziv na izbruh COVID-19 iz člena 6a. Minimalni znesek za vsako državo članico znaša 3 500 000 EUR za celotno obdobje.“;

(2) vstavi se naslednji člen:

„Člen 6a

*Dodatna sredstva za odziv na krizo,  
povezano z izbruhom COVID-19*

1. Kadar država članica meni, da je to primerno, se sredstva iz člena 6(1) te uredbe za odziv na krizo, povezano z izbruhom COVID-19, povečajo v skladu s sedmim pododstavkom člena 92b(5) Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta\* in pod ustreznimi pogoji, določenimi v navedenem odstavku. Dodatna sredstva pomenijo zunanje namenske prejemke iz člena 3(1) Uredbe Sveta (EU) 2020/2094\*\*, za katere se uporablja člen 3(3), (4), (7) in (9) Uredbe. Dodatna sredstva lahko vplivajo na proračunske obveznosti za leti 2021 in 2022.

2. Z odstopanjem od člena 7(1) obdobje za operativne programe, ki so upravičeni do dodatnih sredstev v skladu z odstavkom 1 tega člena, traja do 31. decembra 2022.
3. Z odstopanjem od prvega odstavka člena 38 te uredbe se proračunske obveznosti za dodatna sredstva za posamezni program izvajajo v letih 2021 in 2022.

Z odstopanjem od člena 59(1) te uredbe se proračunske obveznosti za dodatna sredstva sprostijo v skladu s pravili za zaključek programov.

4. Poleg predhodnega financiranja iz člena 44(1) Komisija plača znesek predhodnega financiranja v višini 11 % dodatnih sredstev, dodeljenih za leto 2021, na podlagi sklepa Komisije o odobritvi spremembe programa za dodelitev dodatnih sredstev.

Znesek, plačan kot začetni znesek predhodnega financiranja iz prvega pododstavka, Komisija v celoti obračuna najpozneje ob zaključku programa.

5. Z odstopanjem od člena 20 se lahko za dodatna sredstva iz odstavka 1 tega člena uporabi 100-odstotna stopnja sofinanciranja.

---

\* Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 (UL L 347, 20.12.2013, str. 320).

\*\* Uredba Sveta (EU) 2020/2094 z dne 14. decembra 2020 o vzpostavitvi Instrumenta Evropske unije za okrevanje v podporo okrevanju po krizi zaradi COVID-19 (UL L 433I, 22.12.2020, str. 23).“;

(3) v členu 27 se odstavek 4 nadomesti z naslednjim:

„4. Na pobudo držav članic lahko operativni program ob upoštevanju zgornje meje 5 % sredstev, ki so ob sprejetju operativnega programa dodeljena Skladu, in 5 % dodatnih sredstev iz člena 6a(1) financira pripravo, upravljanje, spremljanje, upravno in tehnično pomoč, revizijo ter ukrepe obveščanja, nadzora in ocenjevanja, ki so potrebni za izvajanje Sklada, vključno s stroški priprave in izvajanja sistemov shem kuponov, kadar ima te stroške organ upravljanja ali drug javni organ, ki ni partnerska organizacija. Operativni program lahko financira tudi tehnično pomoč in krepitev zmogljivosti partnerskih organizacij in vseh drugih udeležencev, vključenih v izvajanje Sklada, tudi za krepitev zmogljivosti za odzivanje na krizo kot odgovor na izbruh COVID-19. Ukrepi iz tega odstavka se lahko nanašajo na naslednje programsko obdobje, tudi zato, da se zagotovi nadaljevanje podpore iz Sklada prek drugih skladov Unije.“;

(4) vstavi se naslednji člen:

*„Člen 63a*

*Uporaba*

Člen 6a se ne uporablja za Združeno kraljestvo ali v njem. Sklicevanja na države članice v navedenem členu se razumejo, kot da ne vključujejo Združenega kraljestva.“.

## *Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

*Za Evropski parlament*

*Predsednik*

*Za Svet*

*Predsednik*

---